



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 17. november 2025  
(OR. en)

---

---

**Medinstitucionalna zadeva:  
2025/0295(NLE)**

---

---

14620/25  
ADD 1

LIMITE

ENV 1125  
WTO 100

### **ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI**

---

Zadeva: Priloga k SKLEPU SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa na 20. zasedanju konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES CoP20) (Samarkand, Uzbekistan, 24. november–5. december 2025)

---

## **PRILOGA 1**

Stališče Unije glede ključnih vprašanj, o katerih se bo razpravljalo na 20. zasedanju konference pogodbenic Konvencije o mednarodni trgovini z ogroženimi prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES COP20) (Samarkand, Uzbekistan, 24. november–5. december 2025)

### A. Splošni premisleki

1. Unija meni, da je Konvencija o mednarodni trgovini z ogroženimi prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) ključna mednarodna konvencija za ohranjanje biotske raznovrstnosti in boj proti nezakoniti trgovini s prostoživečimi vrstami.
2. Unija bi morala na 20. zasedanju konference pogodbenic CITES (CITES CoP20) zastopati ambiciozno stališče v skladu z ustreznimi politikami in mednarodnimi zavezami Unije, zlasti skladno s cilji ZN glede trajnostnega razvoja, Kunminško-montrealskim svetovnim okvirom za biotsko raznovrstnost, sprejetim v okviru Konvencije o biološki raznovrstnosti, strateško vizijo CITES in Resolucijo Generalne skupščine ZN 79/313 o boju proti nezakoniti trgovini s prostoživečimi vrstami. Stališče Unije bi moralo tudi prispevati k doseganju ciljev, zastavljenih na ravni Unije v okviru strategije EU za biotsko raznovrstnost do leta 2030, revidiranega akcijskega načrta EU za boj proti nezakoniti trgovini s prostoživečimi vrstami<sup>1</sup>, pristopa Unije za spodbujanje trgovine in trajnostnega razvoja ter evropskega zelenega dogovora.

---

<sup>1</sup> Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij – Revizija akcijskega načrta EU za boj proti nezakoniti trgovini s prostoživečimi vrstami (COM(2022) 581).

3. Prednostni nalogi Unije na CITES CoP20 bi morali biti:
  - na podlagi znanstveno utemeljenega pristopa urediti mednarodno trgovino z ogroženimi živalskimi in rastlinskimi vrstami, trgovina s katerimi se izvaja na netrajnostnih ravneh, ter
  - okrepiti odziv mednarodne skupnosti na nezakonito trgovino s prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami.
4. Unija bi morala na CITES CoP20 zagotoviti, da se status in pravice Unije kot pogodbenice CITES še naprej v celoti spoštujejo v skladu z njenimi določbami.
5. Unija bi morala pri oblikovanju stališča upoštevati, kako lahko mehanizmi CITES prispevajo k izboljšanju stanja ohranjenosti vrst, in priznati prizadevanja tistih držav, ki so izvedle učinkovite ohranitvene ukrepe.
6. Število uvrstitev na sezname in zapletenost postopkov CITES za njihovo izvajanje sta se precej povečala. Unija bi morala zagotoviti, da bodo sklepi, sprejeti na CITES CoP20, osredotočeni na ključna vprašanja CITES. Zagotoviti bi morala, da se bo s sprejetimi sklepi zagotovila čim večja učinkovitost CITES, in sicer s čim večjim zmanjšanjem nepotrebne upravne bremena ter zagotovitvijo praktičnih, stroškovno učinkovitih in uporabnih rešitev za težave pri izvajanju in spremljanju.
7. Številne sklepe, sprejete na CITES CoP20, bo izvedel stalni odbor CITES, ki je njen glavni pomožni organ. Stališče Unije za 20. zasedanje konference pogodbenic Konvencije bi moralo zato usmerjati tudi pristop EU na 79. in 80. zasedanju stalnega odbora, ki bosta potekali neposredno pred CITES CoP20 in po njem.

B. Specifična vprašanja

8. V obravnavo na CITES CoP20 je predloženih 51 predlogov za spremembo dodatkov k CITES. Osem od teh predlogov je kot glavna predlagateljica ali sopredlagateljica predložila Unija, ki bi morala seveda tudi podpreti njihovo sprejetje.
9. Stališče Unije o vseh predlogih za spremembe dodatkov k CITES mora temeljiti na stanju ohranjenosti zadevnih vrst in vplivu, ki ga trgovina ima ali ga lahko ima na stanje teh vrst. Zato bi bilo treba upoštevati najustreznejše in najzanesljivejše znanstvene dokaze v skladu z resolucijo konference št. 9.24 o merilih za spremembo dodatkov I in II k CITES.
10. Posebno pozornost bi bilo treba nameniti stališčem držav na območju razširjenosti vrst, na katere se predlogi nanašajo. Med drugim so glavno sredstvo za posredovanje prispevkov tistih, ki živijo v sožitju s prostoživečimi vrstami ter katerih znanje, odgovorno gospodarjenje ter ukrepi za ohranjanje in trajnostno rabo biotske raznovrstnosti so pomembni za učinkovito izvajanje CITES in doseganje njenih ciljev.

11. Unija meni, da bi bilo treba na splošno podpreti predloge za spremembo dodatkov k CITES, ki so jih predložili odbora CITES za živali in rastline ter stalni odbor. Upoštevati bi bilo treba tudi oceno predlogov, ki jo zagotovita sekretariat CITES in IUCN/TRAFFIC<sup>2</sup>, v zvezi s komercialno izkoriščanimi morskimi vrstami pa tudi oceno osme posebne skupine strokovnjakov Organizacije za prehrano in kmetijstvo (FAO).
12. Unija v skladu s Sklepom Sveta (EU) 2025/1314<sup>3</sup> zagovarja vključitev:
- *Pelophylax epeiroticus*, *Pelophylax shqipericus*, *Pelophylax ridibundus* in *Pelophylax lessonae* (vodne žabe) v Dodatek II h konvenciji CITES (Dodatek II) (z 18-mesečnim odlogom začetka veljavnosti),
  - *Anguilla* spp. (prave jegulje) v Dodatek II (z 18-mesečnim odlogom začetka veljavnosti),
  - *Centrophoridae* (hlastavi globokomorski trneži) v Dodatek II,

---

<sup>2</sup> Mednarodna zveza za ohranjanje narave in naravnih virov (IUCN) in mreža za nadzor nezakonite trgovine s prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (TRAFFIC) sta specializirani za trgovino s prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami, pred vsako konferenco pogodbenic pa zagotovita temeljito oceno predlogov za spremembo dodatkov k CITES.

<sup>3</sup> Sklep Sveta (EU) 2025/1314 z dne 23. junija 2025 o predložitvi, v imenu Evropske unije, predlogov za spremembe dodatkov h Konvenciji o mednarodni trgovini z ogroženimi prosto živečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami (CITES) ter o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa na 20. zasedanju konference pogodbenic navedene konvencije (UL L, 2025/1314, 30.6.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1314/oj>).

- *Holothuria lessoni* (morska kumara) v Dodatek II,
- *Actinopyga echinites*, *Actinopyga lecanora*, *Actinopyga mauritiana*, *Actinopyga miliaris*, *Actinopyga palauensis* in *Actinopyga varians* (morske kumare) v Dodatek II ter
- *Commiphora wightii* (indijski bdelij) v Dodatek II.

Unija se je prav tako odločila, da bo sopedlagateljica in zagovornica predloga Paname za prenos vnosa za *Carcharhinus longimanus* (dolgoplavuti morski pes) iz Dodatka II v Dodatek I k CITES ter predloga Brazilije za uvrstitev *Galeorhinus galeus* (pepelasti morski pes) in *Mustelus* spp. (navadni morski psi) na seznam iz Dodatka II.

13. Glede *Anguilla* spp. (jegulje v sladki vodi) bi morala Unija zastopati stališče, da se podpre sprejetje najstrožjih možnih ukrepov za zaščito *Anguilla anguilla* (jegulja) in drugih vrst iz rodu *Anguilla* pred nadaljnjim upadom zaradi netrajnostne trgovine, pa tudi zaradi nezakonite trgovine, pri čemer bi morala upoštevati dopolnjevanje in sinergije med različnimi ukrepi in odločitvami, ki jih obravnava konferenca pogodbenic.
14. Stališče Unije glede predlogov v zvezi z nezakonito trgovino s prostoživečimi živalskimi in rastlinskimi vrstami bi moralo izražati celovit pristop Unije k preprečevanju take trgovine, tako da se obravnavajo temeljni vzroki zanjo, okrepljena pravni okvir in okvir politike za spoprijemanje s tako nezakonito trgovino, učinkovito izvajajo veljavna pravila in spodbujajo svetovna partnerstva za spoprijemanje z njo, kot je navedeno v revidiranem akcijskem načrtu EU za boj proti nezakoniti trgovini s prostoživečimi vrstami.

15. Unija bi morala prav tako spodbujati pobude, ki prispevajo k povečanju zmogljivosti ustreznih organov ter izmenjavi informacij in dobrih praks, da bi se CITES bolje izvajala ter bi se izboljšalo sodelovanje med državami izvora in tranzita ter namembnimi državami.
16. Unija ugotavlja, da so pogodbenice predložile več predlogov v zvezi z mednarodno komercialno trgovino s slonovino in rogom nosoroga. Unija meni, da pogoji za ponovno odobritev te trgovine niso izpolnjeni, in ne podpira predlogov za ponovno odobritev te trgovine na 20. zasedanju konference pogodbenic Konvencije. Kar zadeva domače trge slonovine in rogov nosorogov, bi morala Unija v okviru področja uporabe CITES še naprej podpirati sorazmerne in učinkovite ukrepe, ki temeljijo na najboljših razpoložljivih dokazih.
17. Unija ugotavlja, da sta se z razširitvijo CITES za spremembo dodatkov in vključitev dodatnih vrst ali spremembo njihove uvrstitve na seznamu znatno povečala obseg in zapletenost dejavnosti v okviru CITES, kar pomeni vse večjo obremenitev za sekretariat, odbore in pogodbenice CITES. Hkrati pa takemu povečanju delovne obremenitve ne sledi ustrezno povečanje financiranja. Unija bi morala ta razvoj dogodkov ustrezno upoštevati pri določanju svojih prednostnih nalog na CITES CoP20 in v razpravah o prihodnjem proračunu sekretariata CITES.